

Кун Вэнь Хуэй
магистрант филологического факультета
Пермский государственный национальный
исследовательский университет
1796925722@qq.com

Карпова Татьяна Борисовна
доцент кафедры русского языка и стилистики
Пермский государственный национальный
исследовательский университет
tatyana__2000@mail.ru

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ РУССКИХ НАРОДНЫХ СКАЗОК О ЗИМЕ

Статья написана в русле актуального научного направления исследований – лингвокультурологического. Объектом изучения является концепт *Зима* – значимый концепт русской языковой картины мира. На материале двадцати русских народных сказок в публикации анализируются зимние пейзажи, а также персонажи и их забавы и праздники.

Ключевые слова: лингвокультурология, языковая национальная картина мира, концепт, типы концептов.

Ключевым понятием лингвокультурологии является, как известно, понятие языковой картины мира, это своего рода мировидение «сквозь призму национального языка, когда язык выступает как выразитель особой национальной ментальности» [Маслова 2001: 9]. Исследование и описание языковой картины мира является одним из актуальных направлений современной лингвистики. Это связано с развитием межкультурной коммуникации, со стремлением понять национальную ментальность, с необходимостью изучения культурной информации в слове.

В научный обиход активно вошло понятие концепта, которое, однако, до сих пор трактуется по-разному. Мы придерживаемся точки зрения авторов, которые считают, что концепт – это единица коллективного сознания, имеющая языковое выражение и отмеченная этнокультурной спецификой, «это как бы сгусток культуры в сознании человека; то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека.., посредством чего человек сам входит в культуру, а в некоторых случаях и влияет на нее» [Степанов 1997: 40; Лихачев 1997; Никитин 2004].

Выяснение специфики концепта тесно связано и с проблемой типологии концептов. Концепты классифицируются в зависимости от раз-

ных параметров. Так, С.Г. Воркачев выделяет высшие и обычные [Воркачев 2004], Г.Г. Слышкин – первичные и вторичные концепты [Слышкин 2004], З.Д. Попова и И.А. Стернин – универсальные, национальные, групповые и индивидуальные концепты [Попова, Стернин 2007]. Многие лингвисты (и мы в том числе) строят классификации концептов на основе семантических принципов [Шмелев 2002; Маслова 2008 и др.]. Интересующий нас концепт *Зима* входит в семантическую иерархию: *Мир* → *Природа* → *Времена года* → *Зима*.

Действительно, в силу особых климатических условий России концепт *Природа* во многом определяет характер национальной концептосферы. Русская языковая картина мира формировалась под влиянием неповторимой красоты природы, в условиях резко контрастирующих 4 времён года, что в ряду других факторов, исторических и культурных, наложило отпечаток на особенности русского национального характера, отличающегося сложностью и контрастностью. В нём уживается покорность и бунтарство, безудержное веселье и тихая грусть, активная деятельность и созерцательность. Поэтому внимание исследователей приковано к концепту *Времена года* [Никитин 2004; Салатник 2007 и др.].

Каждое время года образует в русском языковом сознании определенный субконцепт. Субконцепт *Зима* является одним из ключевых для русской культуры, а потому довольно активно рассматривается на протяжении последних двадцати лет [см, напр.,: Чернова 2009; Чоудхури 2010; Баранникова 2013; Киселева 2015]. Прежде всего это связано с тем, что традиционно зима – это время окончания сельскохозяйственного года, время отдыха от тяжелой работы; с тем, что зима в России является самым продолжительным периодом среди всех времен года; и, наконец, с особыми климатическими условиями России, ее суровым северным климатом. «Зима – это особое время года в России, которая по объективным причинам является северной страной (так, почти 60 % территории страны покрывает вечная мерзлота; именно в России находится мировой полюс холода, где была зафиксирована самая низкая температура воздуха на земле: $-77,8$ °С); около 77 % территории страны занимает Сибирский регион, отличающийся суровым климатом. Исключительная продолжительность зимнего времени года и чрезвычайно низкая температура воздуха, характерные для значительной части территории страны, определили тип хозяйствования, бытовую культуру, экономику и мировоззрение этноса» [Баранникова 2013].

По данным различных экспериментов, наиболее частотными реакциями американских, французских, немецких студентов на стимул *Россия* являются: *Сибирь*, *зима*, *холод*, *мороз*, *снег*. Приведем слова китайского студента, побывавшего в России: *Я люблю русскую зиму, потому*

что русская зима – это один из символов России, отличающих ее от других стран. В ней есть свойственная России красота... Русский народ – великий народ. Потому что у него есть настоящая зима, которая крестила людей в крещенские морозы. В какой другой стране еще найдешь такого настоящего мужика, который, после того как мылся в бане, голым бегаёт во дворе, катаётся на снегу, а потом опять продолжает париться в бане?

Описание концептов, в том числе концепта *Зима*, невозможно без обращения к фольклору, поскольку именно в этом лингвокультурном пласте можно выявить источники и пути становления ментальных характеристик народа. А.Т. Хроленко, например, полагает, «что фольклорные тексты являются тем идеальным полем, на котором можно разрабатывать эффективную методологию лингвокультуроведения» [Хроленко 2000: 121]. А потому в качестве материала исследования мы выбрали народные сказки о зиме (их оказалось двадцать).

Анализ текстов русских сказок был произведен нами по двум основным линиям: зимние пейзажи, а также персонажи и их занятия. Представим результаты такого анализа.

Начнем с **зимних пейзажей**. Анализ сказок показал, что самая главная черта этого времени года – это мороз, холод.

В сказке «Как Весна Зиму поборола» показаны морозы, холод и все, что с ними связано: *Зима-то и не уходит, всё Морозы куёт: надокучила она всем, холодная, студёная, руки, ноги познобила, холод-стужу напустила. Что тут делать? Беда!*

В сказке «Два Мороза» показано, как нелегко всему живому пережить это время года: *Побежали два Мороза, два родные брата, в чистый бор. Бегут, дорогой тешатся: с ноги на ногу попрыгивают, по ёлкам, по сосёнкам пощёлкивают. Старый ельник трещит, молодой сосняк поскрипывает. По рыхлому ль снегу пробегут – кора ледяная; былинка ль из-подснегу выглядывает – дунут, словно бисером её всю унижут.*

В сказке «Ермилка и лесной боров» также показаны подобные «забавы» Морозов: *Я где пробегу – ковром белым устелю. Вьюгу на волю выпущу, пусть, весёлая, в поле гуляет, крутит и бурчит да снег потряхивает; Мороз-то шутник тут как тут – на улице стоять не велит, за нос домой тянет. Под окнами стучит, в избу просится. Окна разрисовал и стужей в избу лезет. Заберётся в избу, по полу покатится, зазвонит, под лавку ляжет и холодом дышит.*

Зима – это еще и обилие снега. Образ снежных русских просторов предстает практически во всех русских сказках о зиме. Так, в сказке

«Снегурочка» зима описывается как «зима снежная» – «намело сугробов до пояса». Зима всегда представлена обильными осадками снега.

Часто зима предстает в русских сказках как темное время суток, когда рано темнеет. В сказке «Лиса Лапотница» есть такое описание: *Зимней ночью шла голодная кума по дорожке; на небе тучи нависли, по полю снежком порошит...*

Зимние пейзажи часто предстают безжизненными, сонными, спящими: заснула природа, заснул и человек. Большую часть времени было принято проводить дома. Специфичным является образ русской печи, которую топили в зимнее время. С теплой печи не хотелось слезать, даже за дровами. Недаром появился образ Емели в сказке «По щучьему велению», который лежит на печи, а сама печь выполняет все за него. Сказка представляет образ зимы в волшебном свете: Емеля – главный персонаж, прорубь, щука, исполняющая желания, русская печь, заснеженные поля, лес, дрова. Название сказки приобрело функцию фразеологизма, которое подразумевает: по щучьему велению, то есть без вмешательства кого-либо, как бы само собой, чудесным образом.

Еще одна сказка – «Лиса Лапотница». В повествовании мы встречаем образ зимы через следующие формы: зимняя ночь, голод: *Зимней ночью шла голодная кума по дорожке; на небе тучи нависли, по полю снежком порошит... Старуха затопила печь, а старик стал снаряжаться в лес по дрова.* Таким образом, образ зимы представлен как холодное время года, связанное с необходимостью топить печь, заготавливать дрова, а также с голодом и тоской.

Однако зимние пейзажи предстают не только непривлекательными, но и сказочными, волшебными. Прежде всего это связано с зимними традиционными забавами. Покажем это на примерах.

В сказке «Снегурочка» *Ребятишки соседские на улицу высыпали – на санках кататься, снежками бросаться, да и стали снежную бабу лепить.*

Русская народная традиция предписывает лепить фигуры из снега, в основном снежных баб (снеговиков). Лепка снеговика всегда была занятием для развлечения и развития детей. В данной сказке мы находим описание этого развлечения:

– *А что, старуха, – говорит старик, – давай мы себе из снега дочку сделаем.*

– *Давай, – говорит старуха.*

Надел старик шапку, вышли они на огород и принялись дочку из снега лепить. Скатали они снежной ком, ручки, ножки приладили, сверху снежную голову приставили. Вылетел старик носик, рот, подбородок. Глядь – а у Снегурочки губы порозовели, глазки открылись; смот-

рит она на стариков и улыбается. Потом закивала головкой, зашевелила ручками, ножками, стряхнула с себя снег – и вышла из сугроба живая девочка.

В данном отрывке наблюдаем не только один из традиционных видов зимних занятий для русского человека, но и характерное для сказочной формы совершение чуда – девочка, вылепленная из снега, оживает. Образ зимы в сказках нередко дополняется явлениями чуда, волшебства. Снегурочка наделена живыми характеристиками в сравнении с зимним явлением – снегом: *Сама беленькая, точно снег, коса русая до пояса, только румянца нет вовсе*. Белый цвет становится одной из ассоциативных форм концепта *Зима*.

Заканчивается сказка трагично, констатируя факт, что зима прошла: *Побежала она в свой черед за подружками. Прыгнула над огнем и вдруг растаяла, обратилась в белое облачко. Поднялось облачко высоко и пропало в небе. Только и услышали подружки, как позади простонало что-то жалобно: «Ау!» Обернулись они – а Снегурочки нет*.

Все в природе взаимосвязано, так за зимой следует весна, являющаяся олицетворением новой жизни в природе. Зима позволяет окрепнуть земле, отдохнуть, чтобы быть готовой к приходу весны, а потому мотив сна, зимней спячки имеет и чисто утилитарный.

Итак, основными образами зимы в проанализированных нами русских сказках стали образы снежного холодного сурового времени года, когда человек должен заготавливать дрова, топить печь, но одновременно это и время веселых забав, отдыха и приготовления к весеннему возрождению, время волшебства и ожидания чуда.

По результатам нашего анализа, **зимние персонажи** в русских народных сказках составляют три группы:

– отрицательные (Прадедушка Мороз, Мороз (*Два Мороза*; *Мороз, солнце и ветер*), Лиса, Барин (*Два Мороза*), родная дочь мачехи, Ленивица, дикие звери (*Зимовье в лесу*; *Зайкина избушка*), Барин (*Как барин овцу купил*);

– положительные образы (Морозко, Мороз Иванович, Снегурочка, Крестьянин (*Два Мороза*), мужик (*Мороз, Солнце и Ветер*), Заяц (*Мороз и заяц*), Падчерица, Рукодельница, домашние звери (*Зимовье в лесу*), заяка и петух (*Зайкина избушка*);

– образы, имеющие как положительные, так и отрицательные характеристики (Старуха-зима, Емеля, Ермилко (*Лесной борюв*), Волк).

Ниже представим основные результаты анализа персонажей русских народных сказок о зиме:

1. Зимние персонажи часто противопоставлены, являются своеобразными антиподами (с одной стороны, Прадедушка Мороз, братья Морозы, а с другой – Морозко, Мороз Иванович).

2. Морализаторский смысл сказок (надо быть добрым, трудолюбивым, помогать другим и под.) также передают персонажи-антиподы: Барин и мужик из сказки «Два мороза»; Падчерица и родная дочь мачехи («Морозко»); Рукодельница и Ленивица («Мороз Иванович»); домашние животные и дикие звери («Зимовье в лесу», «Зайкина избушка»).

3. О восприятии целостного мира природы, когда человек и животные являются частями единого целого, говорят такие, например, сказки о зиме с общими сюжетами, как «Два Мороза» и «Мороз и заяц».

4. О противоречивости русского характера свидетельствуют персонажи третьей группы, когда один и тот же персонаж является как отрицательным, так и положительным.

Покажем последнее на примерах. В сказке «Мороз Иванович» зима показана не просто как жестокая старуха, но и самая мудрая из четырех сестер-времен года, она готовит мир к весеннему обновлению: *И вот пошли они в дом, а дом тот был весь из льда, а стены были украшены снежными звездочками блестящими, а на постели вместо перины снег лежал... А Мороз Иванович приподнял перину, а под ней – травка зеленая. Рукодельница удивилась: зачем старик травку на свет Божий не выпускает, он и ответил: – Еще трава в силу не вошла. Вот весна придет, перина растает, травка заколосится, зерно выглянет, его крестьянин на мельнице смелет, и будет мука, а из муки ты хлебы испечешь.*

В сказке «Лесной боров» Ермилка, который, как и Емеля, лежал на печи и всех «дразнил да высмеивал, никого не боялся, и доставалось от него всякому, кто попадался на глаза». после испытаний, связанных с лесным боровом (кабаном), изменился. Вот какой нравоучительный конец у этой сказки: «С того времени, говорят, Ермилка никого не дразнил, не дразнил и лесного Борова – боялся его. И зажил он ладно и весело», как и Емеля из сказки «По щучьему веленью».

Таким образом, наш анализ русских народных сказок о зиме показал, что концепт *Зима* относится к базовым концептам, определяющим русскую языковую картину мира.

Библиографический список

Баранникова Г.И. Учебная модель организации номинативного поля концепта «зима». Гуманитарный вестник. 2013. вып. 2 (4). URL: <http://hmbul.bmstu.ru/catalog/lang/ling/36.html> (дата обращения: 15.09.2018).

Воркачев С.Г. Счастье как лингвокультурный концепт. М.: Гнозис, 2004. 192 с.

Киселева Ю.С. Образ зимы в русской языковой картине мира //

Инновационная наука. 2015. №11-1. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/obraz-zimu-v-russkoj-yazykovo-kartine-mira> (дата обращения: 15.09.2018).

Лихачев Д.С. Концептосфера русского языка // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста. М.: Academia, 1997. С.280–287.

Маслова В.А. Лингвокультурология; Учеб. пос. М., 2001. 208 с.

Маслова В. А. Введение в когнитивную лингвистику: Учеб. пособие. 4-е изд. М.: Флинта: Наука, 2008. 296 с.

Никитин М.В. Развернутые тезисы о концептах // Вопросы когнитивной лингвистики. Тамбов: 2004. №1. С. 53–64.

Попова З.Д., Стернин А.И. Когнитивная лингвистика. М.: АСТ: Восток-Запад, 2007. 314 с.

Салатник Т.В. Национально-культурная специфика концептов времен года. Автореф. дисс... канд. филолог. наук. СПб, 2007. 20 с.

Слышкин Г.Г. Лингвокультурные концепты и метаконцепты. Автореф. дисс... докт. филолог. наук. Волгоград: Перемена, 2004. 39 с.

Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. Опыт исследования. М.: Школа «Языки русской культуры», 1997. 825 с.

Хроленко А.Т. Лингвокультуроведение: Пособие к спецкурсу по проблеме «Язык и культура». Курск: Изд-во ГУИПП «Курск». 2000. 168 с.

Чернова Н.Р. Концепт «зима» как элемент концептосферы «время» в русских и немецких народно-песенных текстах // Вестник ВГУ. Серия: лингвистика и межкультурная коммуникация. 2009. №2. С. 110–114.

Чоудхури О.Л. Номинативное поле концепта «зима» как предмет обучения русскому языку финских студентов. Автореф. дисс... канд. филолог. наук. СПГУ, 2010. 24 с.

Шмелев А.Д. Русская языковая модель мира: Материалы к словарю. М.: Языки славянской культуры, 2002. 224 с.

Kong Wenhui

Master Student of Philological Faculty
Perm State University

T. B. Karpova

Associate Professor of Russian Language and Stylistics Department
Perm State University

LINGUO-CULTURAL FEATURES OF RUSSIAN FOLK TALES ABOUT WINTER

The article is written in line with an actual scientific direction of studies – cultural linguistics. Object of study is the concept WINTER, which is an important key concept of the Russian language picture of the world. Based on twenty Russian folk tales, the publication analyses winter landscapes as well as characters and their fans and holidays.

Key words: cultural linguistics, national language picture of the world, concept, types of concepts.